



Polski Rejestr Statków

CERTYFIKAT BADANIA TYPU UE (MODUŁ B) EU TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE (MODULE B)

Nr
No. CW/MED/798/2019

ZAŚWIADCZA SIĘ,

że Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) przeprowadził stosowne procedury uznania typu wymienionego niżej wyrobu i stwierdził jego zgodność z wymaganiami określonymi w Dyrektywie 2014/90/UE w sprawie wyposażenia morskiego (MED) oraz w Rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2018/773, w odniesieniu do: ochrony przeciwpożarowej.

THIS IS TO CERTIFY

that Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) did undertake the relevant type approval procedures for the product identified below which was found to be in compliance with the requirements of Marine Equipment Directive 2014/90/EU (MED) and Commission Implementing Regulation (EU) 2018/773, concerning: fire protection.

Wnioskodawca Applicant	Honeywell Respiratory Safety Products C.S. 55288 – 95958 Roissy CDG Cedex ZI Paris Nord II 33 rue des Vanesses Villepinte France	
Producent Manufacturer	Honeywell Respiratory Safety Products C.S. 55288 – 95958 Roissy CDG Cedex ZI Paris Nord II 33 rue des Vanesses Villepinte France	
Typ wyrobu Product type	FENZY AERIS typ II z maską pełnotwarzową <i>FENZY AERIS type II with full face mask</i>	Pozycja aneksu Annex item MED/3.7
Opis wyrobu Product description	Sprzęt ochrony przeciwpożarowej: samodzielny aparat oddechowy na sprężone powietrze <i>Fire Protection Equipment: Self-contained compressed-air-operated breathing apparatus</i>	
Zastosowane normy Specified standards	SOLAS 74 regulation(s) II-2/10 and X/3, IMO Res. MSC.36(63)-(1994 HSC Code) 7, IMO Res. MSC.97(73)-(2000 HSC Code) 7, IMO Res. MSC.98(73)-(FSS Code) 3, IMO Res. MSC.4(48)-(IBC Code)14, IMO Res. MSC.5(48)-(IGC Code) 14, IMO MSC.1/Circ. 1499, EN 136:1998 AC:2003, EN 137:2006, ISO 23269-3:2011	
Data ważności Expiry date	2024-03-25	

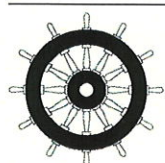


Papiński

Jacek Papiński

Gdańsk, 2019-03-26

Niniejszy certyfikat pozostaje ważny do czasu upływu terminu ważności lub unieważnienia pod warunkiem zadowalających wyników eksploatacyjnych wyposażenia oraz przy zachowaniu warunków uznania (patrz str. 2).
This certificate remains valid unless cancelled, expired or revoked, provided the equipment remains satisfactory in service and the approval conditions (see page 2) are complied with.



Nr jednostki notyfikowanej
No. of notified body

1463

Polski Rejestr Statków S.A.
al. Gen. Józefa Hallera 126
80-416 Gdańsk, Poland

tel. (+48) (58) 75 11 273
fax (+48) (58) 341 77 69
e-mail: dc@prs.pl
www: http://www.prs.pl/

1. Raport z badań nr 17.7.0108 wydany przez APAVE dnia 2017-10-09.
2. Raport z badań nr P132070–Document DE/2 wydany przez LNE dnia 2015-01-27.
3. Raport z badań nr P132070–Document DE/3 wydany przez LNE dnia 2015-02-12.
4. Raport z badań nr 8148/14 wydany przez DEKRA dnia 2014-06-30.
5. Raport z badań nr 17.0414 wydany przez APAVE dnia 2017-11-14.
6. Raport z badań nr 17.0415 wydany przez APAVE dnia 2017-11-14.
7. Sprawozdanie PRS nr CW/TB/MED/07/2019 z dnia 2019-03-26.

1. Test report No. 17.7.0108 issued by APAVE dated 2017-10-09.
2. Test report No. P132070 – Document DE/2 issued by LNE dated 2015-01-27.
3. Test report No. P132070 – Document DE/3 issued by LNE dated 2015-02-12.
4. Test report No. 8148/14 issued by DEKRA dated 2014-06-30.
5. Test report No. 17.0414 issued by APAVE dated 2017-11-14.
6. Test report No. 17.0415 issued by APAVE dated 2017-11-14.
7. PRS Survey Report No. CW/TB/MED/07/2019 dated 2019-03-26.

Miejsca produkcji
(inne niż podane na str. 1)
Places of production
(different than given on
page 1)

Honeywell Respiratory Safety Products
02600 Villers Cotterets
58 Avenue de la Ferté Milon
France

Ograniczenia uznania
Approval limitations

FENZY AERIS typ II to samodzielny aparat oddechowy z otwartym obiegiem wyposażony w maskę pełnotwarzową, utrzymującą nadciśnienie.
Jest on przeznaczony do wyposażenia w jedną wysokociśnieniową butlę sprężonego powietrza (200 bar lub 300 bar).

Produkt zawiera dwustopniową regulację za pomocą reduktora ciśnienia wysokiego/średniego i reduktora ciśnienia średniego/niskiego oraz zaworu dozującego.

Automatyczne urządzenie ostrzegawcze jest zamontowane w celu ostrzeżenia, gdy ciśnienie w butli spadnie do poziomu odpowiadającego 200L pojemności sprężonego powietrza.

Warianty urządzenia można skonfigurować w zależności od:

- rodzaju butli ze sprężonym powietrzem,
- typu zaworu(ów) butli,
- rodzaju uprząży,
- rodzaju zaworu dozującego,
- rodzaju maski pełnotwarzowej,
- przyłącza drugiego użytkownika,
- rodzaju węża średniego ciśnienia,
- rodzaju wskaźnika ciśnienia.

Konfiguracje są wyszczególnione w dokumencie:

- P/N 009-07-R&D-APAVE-10-PPER,
- P/N 021-13-R&D-APAVE-02,
- P/N 007-05-ING-DESP-10.

Masa wszystkich wariantów nie przekracza 18 kg.

W odniesieniu do możliwych konfiguracji wymienionych powyżej, tylko te warianty konfiguracji, które są wymienione i przetestowane zgodnie z raportami ze strony 2 są wiążące dla tego certyfikatu.

Przy wyborze kombinacji butli dopuszczalne są kombinacje, które zapewniają, że objętość powietrza wynosi co najmniej 1200 litrów. Zapoznaj się z Kodeksem FSS, rozdziałem 3, prawidłem 2.1.2 i kodeksem HSC, rozdziałem 7, rozporządzeniem 7.10.3.2.2.

Butle na sprężone powietrze muszą być certyfikowane przez Jednostkę Notyfikowaną i ocenione przez upoważniony organ kontrolny zgodnie z wymaganiami dyrektywy 2014/68/UE (PED)

Dostarczane powietrze powinno spełniać wymagania dotyczące czynnika oddechowego zgodnie z EN 12021.

Instrukcje producenta dotyczące instalacji, użytkowania i konserwacji powinny być dostarczone w języku bandery statku i towarzyszyć każdemu urządzeniu i być przechowywane na pokładzie.

Obsługa powinna być zgodna z instrukcjami producenta i przeprowadzana wyłącznie przez upoważniony personel.

Produkt nie jest dostarczany z liną bezpieczeństwa. W związku z tym podczas umieszczania na pokładzie należy zapewnić linę bezpieczeństwa, która może być przymocowana do tylnej płyty produktu. Lina bezpieczeństwa musi spełniać wymagania Kodeksu FSS, Rozdział 3, paragraf 2.1.3 i Kodeksu HSC 2000, Rozdział 7, paragraf 7.10.3.3.

Producent przyjmuje pełną odpowiedzialność za informowanie stoczni, podwykonawców lub innych odpowiednich stron o właściwych metodach montażu i ogólnej konserwacji zatwierdzonego sprzętu oraz o warunkach tej certyfikacji.

Produkt należy oznaczyć zgodnie z wymaganiami normy EN 136:1998, EN 137:2006, ISO 23269-3:2011 i dyrektywy 2014/90/UE

FENZY AERIS type II is a self-contained open-circuit breathing apparatus fitted with a full face mask, operating at positive pressure.

It is designed to be fitted with one high pressure compressed air cylinder (200 bar or 300 bar).

The product includes two stage regulation by way of the high/medium pressure reducer, the medium/low pressure reducer and pressure demand valve.

An automatic warning device is fitted to warn when the cylinder pressure has reduced to no less than 200L.

Variants of the apparatus can be configured , depending upon:

- *the type of compressed air cylinder(s)*
- *the type of cylinder valve(s)*
- *the type of harness*
- *the type of demand valve*
- *the type of full face mask*
- *the inclusion of second user*
- *the type of medium pressure hose*
- *the type of pressure indicator*

Configurations of the apparatus are detailed within manufacturer's document:

- *P/N 009-07-R&D-APAVE-10-PPER,*
- *P/N 021-13-R&D-APAVE-02,*
- *P/N 007-05-ING-DESP-10.*

The mass of all variants is not more than 18kg.

With reference to the configuration documents stated above, only those combinations listed, and tested under the reports listed on page 2 are permitted against this certification.

When selecting combinations of cylinder(s), permitted combinations are those that ensure the volume of air is least 1200 liters. Refer FSS Code, Chapter 3 regulation 2.1.2 and 2000 HSC Code, Chapter 7, regulation 7.10.3.2.2.

The compressed air cylinders have to be certified by a Notified Body and assessed by an authorized Inspection Body according to the requirements of Directive 2014/68/EU (PED)

Supplied air shall meet the requirements for breathable air according to EN 12021.

Manufacturer's instructions for installation, use and maintenance, shall be provided in the ship's flag language and shall accompany every apparatus upon delivery, and should be kept on board.

Servicing shall be in accordance with the manufacturer's instructions and carried out by approved personnel only.

The product is not supplied with a lifeline. Consequently, when placing on board, a lifeline shall be provided that is capable of being attached to the back-plate of the product. The lifeline must satisfy the requirements of FSS Code, Chapter 3, regulation 2.1.3 and 2000 HSC Code, Chapter 7, regulation 7.10.3.3.

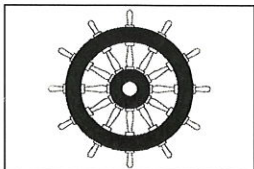
The Manufacturer accepts full responsibility for informing shipbuilders, sub-contractors, or other relevant parties, of the proper methods of fitting and general maintenance of the approved equipment and the conditions of this approval.

The product is to be marked in accordance with the requirements of EN 136:1998, EN 137:2006, ISO 23269-3:2011 and Directive 2014/90/EU

Warunki uznania
Approval conditions

- 1 Niniejszy certyfikat straci ważność, jeżeli wytwórnia dokona zmian lub modyfikacji w uznanym wyrobie bez pisemnego zawiadomienia i zgody PRS.
This certificate will not be valid if the manufacturer makes any changes or modifications to the approved equipment, which have not been notified to, and agreed with the PRS.
- 2 Jeżeli podczas okresu ważności niniejszego certyfikatu nastąpią zmiany w przywołanych w nim przepisach lub normach, wyrób należy poddać ponownemu uznaniu przed umieszczeniem go na statku, do którego mają zastosowanie te przepisy lub normy.
Should the specified regulations or standards be amended during the validity of this certificate, the product is to be re-approved prior to it being placed on board vessels to which the amended regulations or standards apply.
- 3 Znak zgodności (koło sterowe) może być umieszczony na uznanym wyrobie i deklaracja zgodności może być wystawiona tylko wtedy, gdy łącznie z badaniem typu UE zostanie przeprowadzona ocena zgodności według modułu D, E lub F określonego w aneksie B do wymienionej wyżej dyrektywy pod nadzorem jednostki notyfikowanej.
The Mark of Conformity (wheelmark) may only be affixed to the above type approved product and a Manufacturer's Declaration of Conformity issued when the production-control phase module D, E or F of Annex B of the Directive is fully complied with and controlled by a written inspection agreement with a notified body.

Wzór znaku zgodności
Mark of Conformity Format



xxxx/yyyy

xxxx Nr identyfikacyjny jednostki notyfikowanej nadzorującej produkcję
ID No. of a notified body undertaking surveillance module
yyyy Cztery cyfry roku, w którym umieszczono znak
Four digits of year mark affixed